



Conseil de sécurité

Distr.
GÉNÉRALE

S/1994/1320
20 novembre 1994
FRANÇAIS
ORIGINAL : ARABE

LETTRE DATÉE DU 17 NOVEMBRE 1994, ADRESSÉE AU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL
PAR LE REPRÉSENTANT PERMANENT DE L'IRAQ AUPRÈS DE L'ORGANISATION
DES NATIONS UNIES

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous informer que l'aviation américaine a continué de violer l'espace aérien iraquien à des fins de surveillance et de provocation, ainsi que pour lancer des engins pyrotechniques. Voici le détail des opérations menées entre le 1er et le 10 novembre 1994 :

- Le 1er novembre 1994
- a) Région sud : 151 sorties aériennes effectuées à une vitesse de 600 à 900 km/h, à moyenne altitude. Zones survolées : Bassiya, Nassiriya, Julaïba, Artawi, Samawa, Bassorah, Jabayish, Salmane, Qarna, Chanafiya, sud de Diwaniya et Qalat Sukar;
 - b) Le même jour, à 12 h 18, cinq formations ennemies, volant à une vitesse de 600 à 900 km/h et à moyenne altitude, ont violé l'espace aérien iraquien au-dessus de la région de Qalat Sukar à une vingtaine de kilomètres à l'intérieur du territoire iraquien.
- Le 2 novembre 1994
- a) Région nord : 17 sorties effectuées à une vitesse de 600 à 900 km/h, à moyenne altitude. Zones survolées : Mossoul, Dohouk, Zakho, Tal Afar, Aqra et Amadiya;
 - b) Région sud : 48 sorties effectuées à une vitesse de 600 à 900 km/h, à moyenne altitude. Zones survolées : Nassiriya, Samawa, Salmane, Qarna, Chatra, Artawi, Julaïba et Bassiya.
- Le 3 novembre 1994
- a) Région nord : 19 sorties effectuées à une vitesse de 600 à 900 km/h, à moyenne altitude. Zones survolées : Mossoul, Irbil, Dohouk, Tal Afar, Zakho, Aïn Zaleh et Amadiya;

b) Région sud : 70 sorties effectuées à une vitesse de 600 à 900 km/h, à moyenne altitude. Zones survolées : Nassiriya, Samawa, Salmane, Artawi, Jabayish, Jalbiya et Bassiya;

c) Le même jour, à 13 h 10, un avion ennemi a largué cinq engins pyrotechniques au-dessus de la région de Fayda (gouvernorat de Dohouk).

Le 4 novembre 1994

a) Région nord : 13 sorties effectuées à une vitesse de 600 à 900 km/h, à moyenne altitude. Zones survolées : Mossoul, Arbil, Amadiya, Dohouk, Zakho, Tal Afar et Aïn Zaleh;

b) Région sud : 76 sorties effectuées à une vitesse de 600 à 900 km/h, à moyenne altitude. Zones survolées : Nassiriya, Samawa, Amara, Khidr, Qalat Salih, Qarna, Jabayish, Salmane et Artawi;

c) Le même jour, à 9 h 20, puis à 11 h 21, deux avions de reconnaissance américains de type TR-1, volant à une vitesse de 600 km/h et à une altitude de 20 000 mètres, ont violé l'espace aérien iraquien au-dessus des régions de Artawi, Jabayish, Qalat Sukar, Chanafiya, Julaïba, Chatra, Samawa, Nassiriya et Jabal Sinam avant de repartir à 10 h 23 et 12 h 35, respectivement, en direction du Koweït.

Le 5 novembre 1994

a) Région nord : 23 sorties effectuées à une vitesse de 600 à 900 km/h, à moyenne altitude. Zones survolées : Mossoul, Arbil, Dohouk, Zakho, Tal Afar et Amadiya;

b) Région sud : 78 sorties effectuées à une vitesse de 600 km/h, à moyenne altitude. Zones survolées : Nassiriya, Samawa, Artawi, Julaïba, Bassiya, sud de Diwaniya et Choubaija;

c) Le même jour à 9 h 5, puis à 11 h 25, deux avions de reconnaissance américains de type TR-1, volant à une vitesse de 600 km/h et à une altitude de 20 000 mètres, ont violé l'espace aérien iraquien au-dessus des régions de Bassorah, Jalbiya, Bassiya, Artawi, Nassiriya et sud de Diwaniya avant de repartir, à 10 h 15 et 12 h 40, respectivement, en direction du Koweït.

Le 6 novembre 1994

a) Région sud : 51 sorties effectuées à une vitesse de 600 à 900 km/h, à moyenne altitude. Zones survolées : Samawa, Salmane, Qarna, Jabayish, Bassiya et Suq-A-Shuyukh;

b) Le même jour, à 8 h 55, puis à 11 h 10, deux avions de reconnaissance américains de type TR-1, volant à une vitesse de 600 km/h et à une altitude de 20 000 mètres, ont violé l'espace aérien iraquien, au-dessus de la région méridionale de l'Iraq avant de repartir, à 10 h 6 et 13 h 20, respectivement, en direction du Koweït.

Le 7 novembre 1994

a) Région nord : neuf sorties effectuées à une vitesse de 600 à 900 km/h, à moyenne altitude. Régions survolées : Mossoul, Irbil, Dohouk, Zakho, Amadiya et Aqra;

b) Région sud : 87 sorties effectuées à une vitesse de 600 à 900 km/h, à moyenne altitude. Zones survolées : Artawi, Julaïba, Samawa, Bassiya, Nassiriya et Chatra;

c) Le même jour, entre 9 h 5 et 13 h 50, trois avions de reconnaissance américains de type (TR-1), volant à une vitesse de 600 km/h et à une altitude de 20 000 mètres, ont violé l'espace aérien iraquien au-dessus des régions méridionales du pays, avant de repartir en direction du Koweït. Ces violations se sont déroulées comme suit :

1. La première a commencé à 9 h 5 et pris fin à 10 heures;
2. La deuxième a débuté à 11 h 17 et s'est achevée à 13 h 50;
3. La troisième a commencé à 11 h 50 et pris fin à 12 h 25.

Le 8 novembre 1994

a) Région sud : 66 sorties aériennes effectuées à une vitesse de 600 à 900 km/h, à moyenne altitude. Zones survolées : Nassiriya, Samawa, Bassorah, Qarna, Artawi, sud de Nadjaf, sud de Diwaniya, Julaïba, Salmane et Bassiya;

b) Le même jour, deux avions de reconnaissance américains de type TR-1, volant à une vitesse de 600 km/h et à une altitude de 20 000 mètres, ont violé l'espace aérien iraquien, au-dessus des régions méridionales de l'Iraq avant de repartir en direction du Koweït. Ces violations se sont déroulées comme suit :

1. Le premier vol a commencé à 9 h 4 et pris fin à 10 h 20;

/...

2. Le deuxième a débuté à 11 h 8 et s'est achevé à 13 h 23.

- Le 9 novembre 1994
- a) Région nord : huit sorties aériennes effectuées à une vitesse de 600 à 900 km/h, à moyenne altitude. Zones survolées : Mossoul, Irbil, Aqra, Tal Afar, Zakho et Amadiya;
 - b) Région sud : 62 sorties aériennes effectuées à une vitesse de 600 à 900 km/h, à moyenne altitude. Zones survolées : Artawi, Julaïba, Bassiya, Salmane, Qarna, Nassiriya, Jabayish, Samawa et Khidr.
- Le 10 novembre 1994
- a) Région sud : 62 sorties aériennes effectuées à une vitesse de 600 à 900 km/h, à moyenne altitude. Zones survolées : Artawi, Julaïba, Bassiya, Salmane, Qarna, Nassiriya, Jabayish, Samawa et Khidr;
 - b) Le même jour, à 9 h 5, puis à 11 h 15, deux avions de reconnaissance américains de type TR-1, volant à une vitesse de 600 km/h et à une altitude de 20 000 mètres, ont violé l'espace aérien iraquien au-dessus des régions méridionales de l'Iraq.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

Représentant permanent

(Signé) Nizar HAMDOON
